



# Statistik

## kurz gefasst

### WIRTSCHAFT UND FINANZEN

THEMA 2 – 19/2003

### PREISE UND KAUFKRAFTPARITÄTEN

## Inhalt

Indexzahlen	2
Veränderungsraten	4
COICOP/HVPI Hauptgruppen	6
Methodik	7

## Harmonisierte Verbraucherpreisindizes April 2003

Die Inflationsrate der Eurozone\* für den Monat April 2003, gemessen anhand des Verbraucherpreisindex der Europäischen Währungsunion (VPI-EWU), betrug 2,1% im Vergleich zum Monat April 2002. Der VPI-EWU ist der Durchschnitt der harmonisierten Verbraucherpreisindizes (HVPI) der Mitgliedstaaten der Eurozone. Die Eurozone wird unabhängig von ihrer Zusammensetzung als Einheit betrachtet.

Die jährliche Veränderungsrate für die Eurozone fiel zwischen März und April 2003 von 2,4% auf 2,1%. Ein Jahr zuvor, im April 2002, lag die entsprechende Rate bei 2,3%.

Die Inflationsrate der EU, gemessen anhand des Europäischen Verbraucherpreisindex (EVPI=EU-15), fiel von 2,3% auf 1,9% zwischen März und April 2003\*\*. Ein Jahr zuvor, im April 2002, lag die entsprechende Rate bei 2,1%.

Die EU-Mitgliedstaaten mit den niedrigsten Inflationsraten im April 2003 waren Deutschland (1,0%), Österreich (1,2%) und Finnland (1,3%). Die stärksten Preissteigerungen gab es in Irland (4,6%), Portugal (3,7%) und Griechenland (3,3%).

Die jährliche Inflationsrate für den Europäischen Wirtschaftsraum (EWR) fiel von 2,3% auf 1,9% zwischen März und April 2003\*\*. Im Jahr zuvor, im April 2002, lag die entsprechende Rate bei 2,1%. Die Jahresinflationsrate in der Schweiz\*\*\* fiel von 1,3% im März auf 0,7% im April 2003. (Für die USA\*\*\* und Japan\*\*\* waren zum Zeitpunkt dieser Veröffentlichung noch keine Zahlen für April verfügbar).

Die folgende Graphik zeigt die jährlichen Veränderungsrate (Inflationsrate) für die Eurozone, und die EU von April 2002 bis April 2003 sowie für die USA\*\*\* und Japan\*\*\* für den Zeitraum April 2002 bis März 2003:

\* Die Eurozone besteht aus: Belgien, Deutschland, Griechenland (seit Januar 2001), Spanien, Frankreich, Irland, Italien, Luxemburg, den Niederlanden, Österreich, Portugal und Finnland.

\*\* Daten für das Vereinigte Königreich waren für den Monat April zum Zeitpunkt dieser Veröffentlichung noch nicht verfügbar. Daher wurden zur Berechnung der Aggregate für die EU15 (EVPI) und den EWR (VPI-EWR) Eurostat-Schätzungen herangezogen.

\*\*\* Für die USA, Japan und die Schweiz werden die nationalen VPIs ausgewiesen, die nicht direkt mit den HVPIs vergleichbar sind.

Jährliche Veränderungsrate (%)

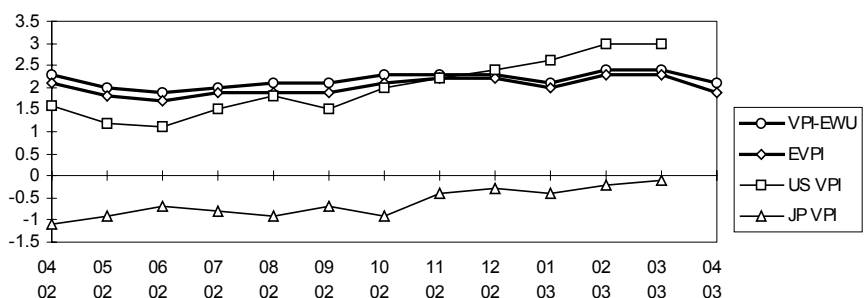


TABELLE I HARMONISierter VERBRAUCHERPREISINDEX INDEXZAHLEN												
	Eurozone (VPI- EWU)	EU-15 (EVPI)	B	DK	D	EL	E	F	IRL	I	L	NL
	<b>Jahresdurchschnittsindex</b>											1996 = 100
<b>1999</b>	103.8	104.3	103.6	105.4	102.8	112.6	106.0	102.5	106.0	105.7	103.4	105.8
<b>2000</b>	106.0	106.2	106.4	108.3	104.2	115.8	109.7	104.4	111.5	108.4	107.3	108.2
<b>2001</b>	108.5	108.6	109.0	110.7	106.2	120.1	112.8	106.3	116.0	110.9	109.9	113.8
<b>2002</b>	110.9	110.8	110.7	113.4	107.6	124.8	116.8	108.3	121.5	113.8	112.1	118.3
<b>2001</b>	<b>Monatlicher Index</b>											
Januar	106.8	106.9	105.9	108.9	104.9	116.8	110.8	104.7	112.4	109.5	107.3	110.7
Februar	107.1	107.2	107.8	109.5	105.6	116.6	110.8	105.0	113.4	108.9	108.5	111.7
März	107.7	107.8	108.0	110.2	105.6	119.3	111.7	105.5	114.3	110.0	109.1	113.0
April	108.4	108.5	109.0	110.8	106.0	120.6	112.7	106.1	115.2	110.8	109.5	113.9
Mai	108.9	109.0	109.5	111.4	106.5	121.2	113.1	106.8	115.9	111.2	110.7	114.2
Juni	109.0	109.1	109.8	111.2	106.7	121.1	113.4	106.8	116.7	111.5	111.0	113.8
Juli	108.8	108.8	108.4	110.8	106.9	118.7	112.6	106.6	116.4	111.2	109.6	113.7
August	108.7	108.8	109.8	110.7	106.6	118.7	112.7	106.6	116.7	110.8	110.4	114.0
September	109.0	109.1	110.0	111.3	106.5	121.2	113.3	106.8	117.1	111.2	110.6	115.2
Oktober	109.1	109.2	109.8	111.4	106.1	121.6	113.8	106.9	117.7	111.8	110.7	115.3
November	109.0	109.0	109.8	111.2	105.9	121.7	114.1	106.6	117.5	112.0	110.7	115.0
Dezember	109.5	109.5	109.7	111.4	107.1	123.1	114.4	106.7	118.5	112.1	110.4	114.8
<b>2002</b>	<b>Monatlicher Index</b>											
Januar	109.6	109.5	108.7	111.6	107.2	122.4	114.2	107.3	118.3	112.0	109.6	116.1
Februar	109.8	109.7	110.5	112.1	107.5	121.0	114.3	107.4	119.0	111.8	110.9	116.7
März	110.4	110.3	110.7	113.0	107.7	124.5	115.3	107.8	120.1	112.8	111.0	117.9
April	110.9	110.8	110.8	113.4	107.6	125.5	116.9	108.3	121.0	113.6	111.6	118.7
Mai	111.1	111.0	111.0	113.5	107.7	125.8	117.3	108.4	121.7	113.9	112.1	118.5
Juni	111.1	111.0	110.7	113.6	107.6	125.5	117.3	108.4	121.9	114.0	112.4	118.2
Juli	111.0	110.8	109.6	113.2	108.0	123.0	116.5	108.3	121.3	113.9	111.7	118.0
August	111.0	110.9	111.2	113.4	107.8	123.2	116.9	108.5	122.0	113.7	112.6	118.3
September	111.3	111.2	111.3	114.1	107.6	125.8	117.3	108.7	122.4	114.3	113.0	119.5
Oktober	111.6	111.5	111.2	114.4	107.5	126.4	118.4	108.9	122.9	114.9	113.5	119.4
November	111.5	111.4	111.0	114.3	107.1	126.5	118.6	108.8	123.0	115.2	113.7	118.9
Dezember	112.0	111.9	111.1	114.3	108.3	127.4	119.0	109.0	123.9	115.5	113.5	118.8
<b>2003</b>	<b>Monatlicher Index</b>											
Januar	111.9	111.7	110.0	114.5	108.2	126.4	118.5	109.3	123.9	115.2	113.2	119.5
Februar	112.4	112.2	112.3	115.3	108.8	126.1	118.7	110.1	125.1	114.7	114.5	120.4
März	113.1	112.8	112.6	116.2	109.0	129.3	119.6	110.6	126.0	116.1	115.1	121.5
April	113.2\$	112.9*	112.4	116.2	108.7	129.6	120.6	110.4\$	126.6	117.0\$	114.9	121.7\$
Mai												
Juni												
Juli												
August												
September												
Oktober												
November												
Dezember												
* geschätzt    \$ vorläufig    # revidiert    ! abweichende Definition    : nicht verfügbar												

TABELLE II  
NATIONALE VPI  
INDEXZAHLEN

A	P	FIN	S	UK	EWR (VPI- EWU)	IS	N	CH	US	JP	
								1996 = 100			
102.5	106.4	103.9	103.4	104.8	104.3	105.4	106.8	101.4	106.2	102.1	<b>1999</b>
104.5	109.4	107.0	104.8	105.6	106.3	110.0	110.0	102.9	109.8	101.4	<b>2000</b>
106.9	114.2	109.8	107.6	106.9	108.6	117.3	113.0	103.8	112.9	100.6	<b>2001</b>
108.8	118.4	112.0	109.7	108.3	110.9	123.5	113.9	104.5	114.7	99.7	<b>2002</b>
											<b>2001</b>
105.8	112.0	107.8	105.2	105.4	106.9	111.9	111.9	103.5	111.6	101.2	Januar
106.2	112.2	108.5	105.6	105.7	107.3	112.0	112.8	103.4	112.1	100.9	Februar
106.4	112.7	109.0	106.4	106.1	107.8	112.8	113.1	103.6	112.3	100.7	März
106.9	113.4	109.5	107.5	106.7	108.5	114.2	113.7	103.8	112.8	100.9	April
107.1	114.4	110.5	108.3	107.5	109.1	116.0	114.2	104.4	113.2	101.0	Mai
107.2	114.7	110.6	108.1	107.7	109.2	118.1	114.2	104.6	113.4	100.7	Juni
107.1	114.9	109.7	107.4	106.9	108.8	119.1	112.4	104.4	113.2	100.4	Juli
106.8	114.7	109.9	107.6	107.3	108.8	119.1	112.1	103.9	113.2	100.8	August
107.2	114.7	110.9	108.9	107.6	109.2	120.1	112.8	104.0	113.6	100.6	September
107.4	115.1	110.8	108.7	107.4	109.2	120.8	112.8	103.8	113.2	100.6	Oktober
107.4	115.8	110.4	108.8	107.2	109.1	121.3	112.7	104.0	113.1	100.1	November
107.7	116.0	110.4	108.9	107.5	109.5	121.8	112.8	103.9	112.7	100.0	Dezember
											<b>2002</b>
107.9	116.1	110.9	108.2	107.1	109.5	122.9	112.9	104.1	112.8	99.8	Januar
108.0	115.9	111.2	108.5	107.3	109.8	122.6	113.3	104.1	113.3	99.2	Februar
108.2	116.4	111.8	109.6	107.7	110.3	123.1	113.6	104.1	113.9	99.5	März
108.7	117.4	112.3	109.9	108.1	110.8	123.0	113.6	105.0	114.6	99.8	April
108.9	118.3	112.5	110.1	108.4	111.0	123.0	113.8	105.1	114.6	100.1	Mai
108.8	118.7	112.3	109.9	108.4	111.0	123.7	113.8	104.9	114.7	100.0	Juni
108.7	119.0	111.9	109.3	108.1	110.9	123.9	113.7	104.2	114.9	99.6	Juli
109.0	119.2	111.9	109.4	108.4	110.9	123.3	113.3	104.4	115.2	99.9	August
108.9	119.1	112.4	110.2	108.7	111.2	123.9	114.1	104.5	115.3	99.9	September
109.2	119.8	112.7	110.6	108.9	111.5	124.4	114.3	105.1	115.5	99.7	Oktober
109.2	120.5	112.3	110.3	108.9	111.4	124.1	114.7	104.9	115.6	99.7	November
109.5	120.6	112.3	110.7	109.3	111.9	124.1	115.7	104.9	115.4	99.7	Dezember
											<b>2003</b>
109.7	120.7	112.5	111.0	108.6	111.8	124.3	117.6	104.9	115.8	99.3	Januar
109.9	120.7	113.5	112.1	109.0	112.3	124.0	117.9	105.1	116.7	99.0	Februar
110.2#	120.8	113.9	112.8	109.4	112.9	125.4	117.2	105.5	117.4	99.3	März
110.0\$	121.8	113.8	112.4	:	112.9*	125.3	116.4	105.7	:	:	April
											Mai
											Juni
											Juli
											August
											September
											Oktober
											November
											Dezember

\* geschätzt \$ vorläufig # revidiert ! abweichende Definition : nicht verfügbar

**TABELLE III**  
**HARMONISIERTER VERBRAUCHERPREISINDEX**  
 VERÄNDERUNGSRATEN (%)

	Eurozone (VPI- EWU)	EU-15 (EVPI)	B	DK	D	EL	E	F	IRL	I	L	NL
<b>Jährliche Veränderungsrate des Jahresdurchschnitts</b>												
<b>2000</b>	2.1	1.9	2.7	2.7	1.4	2.9	3.5	1.8	5.3	2.6	3.8	2.3
<b>2001</b>	2.3	2.2	2.4	2.3	1.9	3.7	2.8	1.8	4.0	2.3	2.4	5.1
<b>2002</b>	2.3	2.1	1.6	2.4	1.3	3.9	3.6	1.9	4.7	2.6	2.1	3.9
<b>2003 (Apr)</b>	2.2\$	2.0*	1.3	2.5	1.1	3.7	3.7	1.9\$	4.7	2.7\$	2.5	3.4\$
<b>Jährliche Veränderungsrate (t/t-12)</b>												
<b>2001</b>												
Januar	2.0	1.9	2.7	2.3	1.3	3.2	2.9	1.4	3.9	2.4	2.9	4.6
Februar	1.9	1.8	2.5	2.3	1.7	3.5	2.7	1.4	3.9	1.5	2.9	5.0
März	2.2	2.0	2.2	2.2	1.7	3.2	3.0	1.4	4.1	2.1	3.0	5.0
April	2.7	2.5	2.9	2.6	2.2	3.7	3.6	2.0	4.3	2.9	2.7	5.5
Mai	3.1	2.9	3.1	2.8	2.8	3.9	3.8	2.5	4.1	2.9	3.8	5.4
Juni	2.8	2.7	3.0	2.2	2.5	4.5	3.8	2.2	4.3	2.9	2.7	5.1
Juli	2.5	2.4	2.7	2.3	2.2	4.2	2.4	2.2	4.0	2.4	2.4	5.3
August	2.4	2.3	2.5	2.5	2.2	4.0	2.1	2.0	3.7	2.0	2.5	5.2
September	2.2	2.1	1.9	2.1	1.8	4.0	2.3	1.6	3.8	2.1	1.9	5.3
Oktober	2.2	2.1	1.9	2.0	1.6	3.2	2.5	1.8	3.8	2.4	1.7	5.0
November	2.0	1.8	1.8	1.7	1.3	2.9	2.5	1.3	3.4	2.2	1.4	4.8
Dezember	2.1	1.9	2.0	2.1	1.4	3.5	2.5	1.4	4.4	2.2	0.9	5.1
<b>2002</b>												
Januar	2.6	2.5	2.6	2.5	2.2	4.8	3.1	2.5	5.2	2.3	2.1	4.9
Februar	2.5	2.4	2.5	2.4	1.8	3.8	3.2	2.3	4.9	2.7	2.2	4.5
März	2.5	2.3	2.5	2.5	2.0	4.4	3.2	2.2	5.1	2.5	1.7	4.3
April	2.3	2.1	1.7	2.3	1.5	4.1	3.7	2.1	5.0	2.5	1.9	4.2
Mai	2.0	1.8	1.4	1.9	1.1	3.8	3.7	1.5	5.0	2.4	1.3	3.8
Juni	1.9	1.7	0.8	2.2	0.8	3.6	3.4	1.5	4.5	2.2	1.3	3.9
Juli	2.0	1.9	1.1	2.2	1.0	3.6	3.5	1.6	4.2	2.4	1.9	3.8
August	2.1	1.9	1.3	2.4	1.1	3.8	3.7	1.8	4.5	2.6	2.0	3.8
September	2.1	1.9	1.2	2.5	1.0	3.8	3.5	1.8	4.5	2.8	2.2	3.7
Oktober	2.3	2.1	1.3	2.7	1.3	3.9	4.0	1.9	4.4	2.8	2.5	3.6
November	2.3	2.2	1.1	2.8	1.1	3.9	3.9	2.1	4.7	2.9	2.7	3.4
Dezember	2.3	2.2	1.3	2.6	1.1	3.5	4.0	2.2	4.6	3.0	2.8	3.5
<b>2003</b>												
Januar	2.1	2.0	1.2	2.6	0.9	3.3	3.8	1.9	4.7	2.9	3.3	2.9
Februar	2.4	2.3	1.6	2.9	1.2	4.2	3.8	2.5	5.1	2.6	3.2	3.2
März	2.4	2.3	1.7	2.8	1.2	3.9	3.7	2.6	4.9	2.9	3.7	3.1
April	2.1\$	1.9*	1.4	2.5	1.0	3.3	3.2	1.9\$	4.6	3.0\$	3.0	2.5\$
Mai												
Juni												
Juli												
August												
September												
Oktober												
November												
Dezember												

\* geschätzt \$ vorläufig # revidiert ! abweichende Definition : nicht verfügbar

TABELLE IV  
**NATIONALE VPI**  
 VERÄNDERUNGSRATEN (%)

A	P	FIN	S	UK	EWR (VPI- EWU)	IS	N	CH	US	JP	
2.0	2.8	3.0	1.3	0.8	1.9	4.4	3.0	1.6	3.4	-0.7	<b>2000</b>
2.3	4.4	2.7	2.7	1.2	2.2	6.6	2.7	0.9	2.8	-0.7	<b>2001</b>
1.7	3.7	2.0	2.0	1.3	2.1	5.3	0.8	0.6	1.6	-0.9	<b>2002</b>
1.7\$	3.8	1.7	2.0	:	2.0*	2.9	1.8	0.8	:	:	<b>2003 (Apr)</b>
											<b>2001</b>
2.2	4.4	2.9	1.6	0.9	1.9	3.4	3.1	1.3	3.7	-0.3	Januar
1.8	4.9	2.7	1.5	0.8	1.8	3.9	3.5	0.8	3.5	-0.3	Februar
1.9	5.1	2.5	1.7	1.0	2.0	4.1	3.5	1.0	2.9	-0.7	März
2.6	4.6	2.8	3.0	1.1	2.5	4.4	3.6	1.2	3.3	-0.7	April
2.9	4.9	3.3	3.1	1.7	2.9	5.6	4.0	1.8	3.6	-0.7	Mai
2.6	4.6	3.0	3.0	1.7	2.7	7.2	3.3	1.6	3.2	-0.8	Juni
2.8	4.3	2.6	2.9	1.4	2.4	7.4	2.2	1.4	2.7	-0.8	Juli
2.4	4.0	2.7	3.0	1.8	2.3	8.1	2.2	1.1	2.7	-0.7	August
2.4	4.1	2.6	3.3	1.3	2.1	8.8	1.9	0.7	2.6	-0.8	September
2.3	4.2	2.4	2.9	1.2	2.1	8.3	1.8	0.6	2.1	-0.8	Oktober
1.9	4.1	2.1	2.9	0.8	1.8	8.6	1.3	0.3	1.9	-1.0	November
1.8	3.9	2.3	3.2	1.0	1.9	9.1	1.6	0.3	1.6	-1.2	Dezember
											<b>2002</b>
2.0	3.7	2.9	2.9	1.6	2.4	9.8	0.9	0.5	1.1	-1.4	Januar
1.7	3.3	2.5	2.7	1.5	2.3	9.5	0.4	0.7	1.1	-1.6	Februar
1.7	3.3	2.6	3.0	1.5	2.3	9.1	0.4	0.5	1.5	-1.2	März
1.7	3.5	2.6	2.2	1.3	2.1	7.7	-0.1	1.1	1.6	-1.1	April
1.7	3.4	1.8	1.7	0.8	1.8	6.0	-0.4	0.6	1.2	-0.9	Mai
1.5	3.5	1.5	1.7	0.6	1.7	4.7	-0.4	0.3	1.1	-0.7	Juni
1.5	3.6	2.0	1.8	1.1	1.9	4.0	1.2	-0.1	1.5	-0.8	Juli
2.1	3.9	1.8	1.7	1.0	1.9	3.5	1.1	0.5	1.8	-0.9	August
1.6	3.8	1.4	1.2	1.0	1.9	3.2	1.2	0.5	1.5	-0.7	September
1.7	4.1	1.7	1.7	1.4	2.1	3.0	1.3	1.2	2.0	-0.9	Oktober
1.7	4.1	1.7	1.4	1.6	2.2	2.3	1.8	0.9	2.2	-0.4	November
1.7	4.0	1.7	1.7	1.7	2.2	1.9	2.6	0.9	2.4	-0.3	Dezember
											<b>2003</b>
1.7	4.0	1.4	2.6	1.4	2.0	1.1	4.2	0.8	2.6	-0.4	Januar
1.8	4.1	2.1	3.3	1.6	2.3	1.1	4.1	0.9	3.0	-0.2	Februar
1.8	3.8	1.9	2.9	1.6	2.3	1.9	3.2	1.3	3.0	-0.1	März
1.2\$	3.7	1.3	2.3	:	1.9*	1.9	2.5	0.7	:	:	April
											Mai
											Juni
											Juli
											August
											September
											Oktober
											November
											Dezember

\* geschätzt \$ vorläufig # revidiert ! abweichende Definition : nicht verfügbar

TABELLE V  
HAUPTGRUPPEN DER HARMONISIERTEN VERBRAUCHERPREISINDIZES

JÄHRLICHE VERÄNDERUNGSRATEN (%)

COICOP /HVPI Gruppe	COICOP/HVPI Abteilungen	Eurozone (VPI-EWU)	EU-15 (EVPI)	B	DK	D	EL	E	F	IRL	I	L	NL	A	P	FIN	S	UK	EWR (VPI-EWU)	IS	N
		<b>Jährliche Veränderungsrate</b>																			
		April 2003 / April 2002																			
00.	HVPI (Gesamtindex)	2.1\$	1.9*	1.4	2.5	1.0	3.3	3.2	1.9\$	4.6	3.0\$	3.0	2.5\$	1.2\$	3.7	1.3	2.3	:	1.9*	1.9	2.5
01.	NAHRUNGSMITTEL UND ALKOHOLFREIE GETRÄNKE	1.6\$	1.5\$	1.8	2.0	-1.0	5.4	3.7	1.8\$	2.2	2.1\$	2.2	3.3\$	1.0\$	1.7	1.2	0.4	:	1.5\$	-2.5	3.7
02.	ALKOHOLISCHE GETRÄNKE UND TABAK	5.6\$	5.3\$	4.3	0.6	5.5	0.8	2.4	6.7\$	10.0	9.2\$	6.5	4.1\$	3.2\$	4.7	1.2	1.7	:	5.3\$	9.7	1.6
03.	BEKLEIDUNG UND SCHUHE	1.3\$	0.9\$	1.0	2.0	-0.8	2.1	5.5	-0.4\$	-4.1	3.0\$	1.6	-3.4\$	0.0\$	1.4	-0.8	0.8	:	0.8\$	-0.5	-9.0
04.	WOHNUNG, WASSER, ELEKTRIZITÄT, GAS UND ANDERE BRENNSTOFFE	2.4\$	2.5\$	0.5	2.8	1.4	3.3	3.2	2.3\$	6.2	4.2\$	3.8	4.3\$	1.3\$	4.9	4.0	8.9	:	2.6\$	5.6	12.0
05.	HAUSRAT UND LAUFENDE INSTANDHALTUNG DES HAUSES	1.3\$	1.4\$	1.3	1.0	0.3	1.6	2.0	1.2\$	0.0	2.0\$	1.4	2.3\$	1.4\$	2.6	0.7	1.8	:	1.4\$	-0.7	-0.8
06.	GESUNDHEITSPFLEGE	2.0\$	2.1\$	2.4	1.2	0.3	5.3	1.8	3.1\$	8.3	2.5\$	-1.8	2.3\$	2.0\$	2.6	3.6	3.2	:	2.1\$	7.0	3.8
07.	VERKEHR	2.0\$	2.3\$	0.8	2.6	1.6	2.5	1.5	2.5\$	3.9	2.7\$	2.1	2.1\$	0.4\$	6.7	-0.2	0.7	:	2.3\$	2.4	1.1
08.	NACHRICHTENÜBERMITTLUNG	-0.6\$	-0.4\$	0.3	-0.7	0.7	-6.0	-2.6	-1.8\$	1.3	-0.5\$	-3.3	4.6\$	-1.7\$	-0.6	-3.5	-1.8	:	-0.4\$	3.8	-0.9
09.	FREIZEIT UND KULTUR	0.9\$	0.4\$	0.1	1.6	0.8	2.9	2.1	-0.6\$	4.6	1.7\$	2.0	0.5\$	0.6\$	0.9	1.2	0.5	:	0.5\$	1.0	1.1
10.	ERZIEHUNG UND UNTERRICHT	3.8\$	5.4\$	1.6	24.6	2.3	4.5	5.0	2.8\$	10.3	3.2\$	9.8	4.7\$	3.9\$	4.8	5.5	-1.4	:	5.4\$	11.6	5.2
11.	RESTAURANTS UND HOTELS	3.4\$	3.3\$	4.9	2.4	1.7	5.1	4.4	2.7\$	6.4	3.9\$	3.6	1.8\$	3.0\$	5.4	3.0	2.5	:	3.3\$	2.0	3.6
12.	VERSCHIEDENE WAREN UND DIENSTLEISTUNGEN	2.8\$	2.8\$	2.3	4.7	1.5	2.7	3.3	2.8\$	6.3	3.9\$	2.4	4.1\$	1.9\$	4.3	2.3	0.6	:	2.8\$	3.5	2.2

\* geschätzt    \$ vorläufig    # revidiert    ! abweichende Definition    : nicht verfügbar

*Harmonisierte Verbraucherpreisindizes* (HVPI) werden monatlich berechnet und veröffentlicht. Sie sind zentrale Indikatoren für die gemeinsame Währungspolitik von EZSB und EZB für die Eurozone und bilden die Grundlage des Verbraucherpreisindex der Europäischen Währungsunion (VPI-EWU). HVPI stellen die beste statistische Basis für internationale Vergleiche unter europäischem Gesichtspunkt dar. Sie decken praktisch alle Bereiche der monetären Konsumausgaben der privaten Haushalte ab.

Die relative Verteilung der monetären Konsumausgaben der privaten Haushalte für einzelne Produkte ist von Land zu Land unterschiedlich. Es gibt also keinen *einheitlichen Warenkorb*, der für alle Mitgliedstaaten gilt. Ausgaben für selbstgenutztes Wohneigentum, die sich in Form von unterstellten Mieten oder als Hypothekenzinszahlungen ausdrücken, werden nicht als Bestandteil des Inflationsprozesses betrachtet und sind daher vom HVPI ausgeschlossen.

Die im HVPI verwendeten Gewichte können sich auf einen Zeitraum beziehen, der längstens sieben Jahre zurückliegt. Bei besonders starken Veränderungen im Ausgabenmuster müssen jedoch jedes Jahr Anpassungen durchgeführt werden. Dies minimiert Abweichungen, die durch unterschiedliche Aktualisierungsperiodizitäten entstehen.

Um sicherzustellen, daß die HVPI weitgehend miteinander Schritt halten und im Hinblick auf Marktentwicklungen aktuell bleiben, müssen neue Produkte einbezogen werden, sobald sie eine signifikante relative Bedeutung erreichen. Die HVPI müssen auf geeigneten Stichprobenverfahren beruhen, bei denen die nationale Vielfalt von Produkten und Preisen berücksichtigt wird. Die Stichproben müssen laufend auf den neuesten Stand gebracht werden, insbesondere durch Unterbinden der Praktik, wonach bei *fehlenden* Preisen einfach unterstellt wird, daß diese den zuletzt erfassten Preisen entsprechen. Zur Messung *reiner* Preisveränderungen müssen die in die HVPI einbezogenen Preise im Hinblick auf qualitative Veränderungen der Produkte berichtigt werden. Bestimmte ungeeignete Praktiken, wie die *automatische Verknüpfung*, wurden in diesem Zusammenhang ausgeschlossen. Ferner müssen die HVPI anhand spezifizierter Formeln erstellt werden.

Die Analyse der Quellen des Inflationsdrucks macht eine Unterteilung der HVPI in Bestandteile erforderlich, die sich auf verschiedene Produktgruppen beziehen. Die etwa 100 Teilindizes und Gewichte, die Eurostat veröffentlicht, basieren auf der COICOP/HVPI, einer Version der internationalen *Klassifikation des individuellen Verbrauchs nach Verwendungszwecken*, die speziell an die Bedürfnisse der HVPI angepaßt wurde.

Der VPI-EWU wird als gewogenes Mittel der Eurozone ermittelt, und zwar unabhängig von ihrer Zusammensetzung. Er wird als jährlicher Kettenindex berechnet, wobei sich die Ländergewichte jedes Jahr ändern können und die Aufnahme weiterer Länder in die Eurozone möglich ist. Das Gewicht eines Landes entspricht seinem Anteil an den monetären Konsumausgaben der privaten Haushalte der Eurozone insgesamt. Ausgaben, die in den ehemaligen Landeswährungen ausgedrückt sind, werden anhand der unwiderruflich festgelegten Umrechnungskurse in Euro umgerechnet. Die Ländergewichte basieren auf Zahlen der Volkswirtschaftlichen Gesamtrechnungen aus dem Jahr, das zwei Kalenderjahre vor der laufenden Jahr endet. Ihre Aktualisierung erfolgt anhand der Dezember-Preise des letzten Kalenderjahres vor dem laufenden Jahr.

Der Europäische Verbraucherpreisindex (EVPI) wird bis 1998 als jährlicher Kettenindex für die 15 EU-Mitgliedstaaten berechnet. Ab 1999 wird der VPI-EWU im EVPI als einzige Einheit behandelt. Der Verbraucherpreisindex für den Europäischen Wirtschaftsraum (VPI-EWR) umfasst außerdem Island und Norwegen. Die Berechnung der Ländergewichte für diese beiden Indizes wird aus dem Wert der monetären Konsumausgaben der privaten Haushalte in Landeswährung (einschließlich des Euro für die Länder der Eurozone) vorgenommen, welche in Kaufkraftstandards (KKS) umgerechnet werden. Das „Landesgewicht“ der Eurozone reflektiert ihren Anteil an den EU- und EWR-Gesamtzahlen.

Griechenland ist beginnend mit dem Index für Januar 2001 im VPI-EWU einbezogen. Die jährliche Veränderungsrate für den VPI-EWU für jeden laufenden Monat des Jahres 2001 ist die Veränderung vom entsprechenden Monat im Jahr 2000 bis Dezember 2000 für die elf Länder der Eurozone sein, kombiniert mit der Veränderung von Dezember 2000 bis zum laufenden Monat des Jahres 2001 für die zwölf Länder der Eurozone. Mit anderen Worten, die Eurozone wird unabhängig von ihrer Zusammensetzung als eine Einheit behandelt. Für analytische Zwecke stellt Eurostat in seiner Datenbank NewCronos historische Reihen mit Daten für die gegenwärtig an der Eurozone teilnehmenden zwölf Mitgliedstaaten bereit.

Obwohl die Gewichte des HVPI jährlich aktualisiert werden, kann die Inflationsrate in die Summe der Auswirkungen der in den Index einbezogenen Ausgabengruppen zerlegt werden. Dadurch wird es möglich, den Beitrag der einzelnen Produktgruppen zur Gesamtinflationsrate zu ermitteln. Eurostat hat diese Zeitreihen in der Datenbank NewCronos bereitgestellt.

Erklärungen zu HVPI und VPI-EWU sind enthalten in der Eurostat-Pressemitteilung 21/97 vom 5.3.1997, dem Memo 8/98 vom 4.5.1998 und dem Memo 2/00 vom 18.02.2000. Weitere Informationen gibt die „Sammlung von HVPI-Referenzdokumenten“, Katalognummer 2/2001/B/5.

# Weitere Informationsquellen:

## ➤ Datenbanken

Thema 2 - Wirtschaft und Finanzen  
Preise und Kaufkraftparitäten

Wenn Sie weitere Auskünfte wünschen oder an unseren Veröffentlichungen, Datenbanken oder Auszügen daraus interessiert sind, wenden Sie sich bitte an einen unserer **Data Shops**:

BELGIQUE/BELGIË	DANMARK	DEUTSCHLAND	ESPAÑA	FRANCE	ITALIA – Roma
Eurostat Data Shop Bruxelles/Brüssel Planistat Belgique Rue du Commerce 124 Handelsstraat 124 B-1000 BRUXELLES / BRUSSEL Tel. (32-2) 234 67 50 Fax (32-2) 234 67 51 E-mail: datashop@planistat.be URL: http://www.datashop.org/	DANMARKS STATISTIK Bibliotek og Information Eurostat Data Shop Sejrgade 11 DK-2100 KØBENHAVN Ø Tlf. (45) 39 17 30 30 Fax (45) 39 17 30 03 E-mail: <a href="mailto:lib@dst.dk">lib@dst.dk</a> URL: http://www.dst.dk/bibliotek	STATISTISCHES BUNDESAMT Eurostat Data Shop Berlin Otto-Braun-Straße 70-72 (Eingang: Karl-Marx-Allee) D-10178 BERLIN Tel. (49) 1888-644 94 27/28 (49) 611 75 94 27 Fax (49) 1888-644 94 30 E-Mail: datashop@destatis.de URL: http://www.eu-datashop.de/	INE Eurostat Data Shop Paseo de la Castellana, 183 Despacho 011B Entrada por Estébanez Calderón E-28046 MADRID Tel. (34) 915 839 167/ 915 839 500 Fax (34) 915 830 357 E-mail: datashop.eurostat@ine.es URL: http://www.ine.es/prodyser/datashop/index.html	INSEE Info Service Eurostat Data Shop 195, rue de Bercy Tour Gamma A F-75582 PARIS CEDEX 12 Tél. (33) 1 53 17 88 44 Fax (33) 1 53 17 88 22 E-mail: datashop@insee.fr	ISTAT Centro di Informazione Statistica Sede di Roma, Eurostat Data Shop Via Cesare Balbo, 11a I-00184 ROMA Tel. (39) 06 46 73 32 28 Fax (39) 06 46 73 31 01/07 E-mail: datashop@istat.it URL: http://www.istat.it/Prodotti-e/Allegati/Eurostatdatashop.html
ITALIA – Milano	LUXEMBOURG	NEREDLAND	NORGE	PORTUGAL	SCHWEIZ/SUISSE/SVIZZERA
ISTAT Ufficio Regionale per la Lombardia Eurostat Data Shop Via Fieno 3 I-20123 MILANO Tel. (39) 02 80 61 32 460 Fax (39) 02 80 61 32 304 E-mail: <a href="mailto:mileuro@tin.it">mileuro@tin.it</a> URL: http://www.istat.it/Prodotti-e/Allegati/Eurostatdatashop.html	Eurostat Data Shop Luxembourg 46A, avenue J.F. Kennedy BP 1452 L-1014 LUXEMBOURG Tél. (352) 43 35-2251 Fax (352) 43 35-22221 E-mail: <a href="mailto:dslux@eurostat.datashop.lu">dslux@eurostat.datashop.lu</a> URL: http://www.datashop.org/	Centraal Bureau voor de Statistiek Eurostat Data Shop-Voorburg Postbus 4000 2270 JM VOORBURG Nederland Tel. (31-70) 337 49 00 Fax (31-70) 337 59 84 E-mail: <a href="mailto:datashop@cbs.nl">datashop@cbs.nl</a> URL: <a href="http://www.cbs.nl/eurodatashop">www.cbs.nl/eurodatashop</a>	Statistics Norway Library and Information Centre Eurostat Data Shop Kongens gate 6 Boks 8131 Dep. N-0033 OSLO Tel. (47) 21 09 46 42/43 Fax (47) 21 09 45 04 E-mail: <a href="mailto:Datashop@ssb.no">Datashop@ssb.no</a> URL: http://www.ssb.no/bibliotek/datashop/	Eurostat Data Shop Lisboa INE/Serviço de Difusão Av. António José de Almeida, 2 P-1000-043 LISBOA Tel. (351) 21 842 61 00 Fax (351) 21 842 63 64 E-mail: <a href="mailto:data.shop@ine.pt">data.shop@ine.pt</a>	Statistisches Amt des Kantons Zürich, Eurostat Data Shop Bleicherweg 5 CH-8090 Zürich Tel. (41) 1 225 12 12 Fax (41) 1 225 12 99 E-mail: <a href="mailto:datashop@statistik.zh.ch">datashop@statistik.zh.ch</a> URL: http://www.statistik.zh.ch
SUOMI/FINLAND	SVERIGE	UNITED KINGDOM	UNITED STATES OF AMERICA		
STATISTICS FINLAND Eurostat Data Shop Helsinki Tilastokirjasto PL 2B FIN-00022 Tilastokeskus Työajajakatu 13 B, 2. kerros, Helsinki P. (358-9) 17 34 22 21 F. (358-9) 17 34 22 79 Sähköposti: <a href="mailto:datashop@stat.fi">datashop@stat.fi</a> URL: http://tilastokeskus.fi/tk/kk/datashop/	STATISTICS SWEDEN Information service Eurostat Data Shop Karlavägen 100 - Box 24 300 S-104 51 STOCKHOLM Tfn (46-8) 50 69 48 01 Fax (46-8) 50 69 48 99 E-post: <a href="mailto:infoservice@scb.se">infoservice@scb.se</a> URL: http://www.scb.se/tjanster/datashop/datashop.asp	Eurostat Data Shop Office for National Statistics Room 1.015 Cardiff Road Newport NP10 8XG South Wales United Kingdom Tel. (44-1633) 81 33 69 Fax (44-1633) 81 33 33 E-mail: <a href="mailto:eurostat.datashop@ons.gov.uk">eurostat.datashop@ons.gov.uk</a>	HAVER ANALYTICS Eurostat Data Shop 60 East 42nd Street Suite 3310 NEW YORK, NY 10165 USA Tel. (1-212) 986 93 00 Fax (1-212) 986 69 81 E-mail: <a href="mailto:eurodata@haver.com">eurodata@haver.com</a> URL: http://www.haver.com/		

### Media Support Eurostat (nur für Journalisten):

Bech Gebäude Büro A4/017 • L-2920 Luxembourg • Tel. (352) 4301 33408 • Fax (352) 4301 35349 • e-mail: [eurostat-mediasupport@cec.eu.int](mailto:eurostat-mediasupport@cec.eu.int)

### Auskünfte zur Methodik:

Carsten OLSSON, Eurostat/B3, L-2920 Luxembourg, Tel. (352) 4301 34208, Fax (352) 4301 33989,  
E-mail: [estat-hicp-methods@cec.eu.int](mailto:estat-hicp-methods@cec.eu.int)

ORIGINAL: Englisch

Unsere Internet-Adresse: [www.europa.eu.int/comm/eurostat/](http://www.europa.eu.int/comm/eurostat/) Dort finden Sie weitere Informationen.

Ein Verzeichnis unserer Verkaufsstellen in der ganzen Welt erhalten Sie beim **Amt für amtliche Veröffentlichungen der Europäischen Gemeinschaften**

2 rue Mercier – L-2985 Luxembourg  
Tel. (352) 2929 42118 Fax (352) 2929 42709  
URL: <http://publications.eu.int>  
E-mail: [info-info-opoce@cec.eu.int](mailto:info-info-opoce@cec.eu.int)

BELGIQUE/BELGIË – DANMARK – DEUTSCHLAND – GREECE/ELLADA – ESPAÑA – FRANCE – IRELAND – ITALIA – LUXEMBOURG – NEDERLAND – ÖSTERREICH  
PORTUGAL – SUOMI/FINLAND – SVERIGE – UNITED KINGDOM – ÍSLAND – NORGE – SCHWEIZ/SUISSE/SVIZZERA – BALGARJA – CESHÁ REPUBLIKA – CYPRUS  
EESTI – HRVATSKA – MAGYARORSZÁG – MALTA – POLSKA – ROMÂNIA – RUSSIA – SLOVAKIA – SLOVENIA – TÜRKIYE – AUSTRALIA – CANADA – EGYPT – INDIA  
ISRAËL – JAPAN – MALAYSIA – PHILIPPINES – SOUTH KOREA – THAILAND – UNITED STATES OF AMERICA

## Bestellschein

Ich möchte „Statistik kurz gefasst“ abonnieren (vom 1.1.2003 bis 31.12.2003):  
(Anschriften der Data Shops und Verkaufsstellen siehe oben)

Alle 9 Themenkreise (etwa 200 Ausgaben)

- Papier: 240 EUR  
Gewünschte Sprache:  DE  EN  FR

Statistik kurz gefasst kann von der Eurostat Web-Seite kostenlos als pdf-Datei heruntergeladen werden. Sie müssen sich lediglich dort eintragen.  
Für andere Lösungen wenden Sie sich bitte an Ihren Data Shop.

- Bitte schicken Sie mir ein Gratisexemplar des „Eurostat Minikatalogs“ (er enthält eine Auswahl der Produkte und Dienste von Eurostat)  
Gewünschte Sprache:  DE  EN  FR
- Ich möchte das Gratisabonnement von „Statistische Referenzen“  
(Kurzinformationen zu den Produkten und Diensten von Eurostat)  
Gewünschte Sprache:  DE  EN  FR

Herr  Frau  
(bitte in Großbuchstaben)

Name: \_\_\_\_\_ Vorname: \_\_\_\_\_

Firma: \_\_\_\_\_ Abteilung: \_\_\_\_\_

Funktion: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

PLZ: \_\_\_\_\_ Stadt: \_\_\_\_\_

Land: \_\_\_\_\_

Tel.: \_\_\_\_\_ Fax: \_\_\_\_\_

E-mail: \_\_\_\_\_

### Zahlung nach Erhalt der Rechnung vorzugsweise:

durch Banküberweisung

Visa  Eurocard

Karten-Nr.: \_\_\_\_\_ gültig bis: \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_

Ihre MwSt.-Nr. f.d. innergemeinschaftlichen Handel:

Fehlt diese Angabe, wird die MwSt. berechnet. Eine Rückerstattung ist nicht möglich.